VERORDENING (EEG) nr. 2409/81 VAN DE COMMISSIE

van 7 augustus 1981

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland (2), en met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/77 van de Raad van 25 juli 1977 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale organisaties in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1977 (3), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 827/78 van de Raad van 25 april 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 (4), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 937/79 van de Raad van 8 mei 1979 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1979 (5), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1310/80 van de Raad van 28 mei 1980 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1980 (6), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1399/81 van de Raad van 19 mei 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1981 (7), en met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in bijlage I aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in bijlage I opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de regelingen vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp (8), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3474/80 (9); dat het derhalve noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in bijlage I bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in bijlage I voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.
(3) PB nr. L 192 van 30. 7. 1977, blz. 1.
(4) PB nr. L 115 van 27. 4. 1978, blz. 1.
(5) PB nr. L 119 van 15. 5. 1979, blz. 1.
(6) PB nr. L 134 van 31. 5. 1980, blz. 10.
(7) PB nr. L 141 van 27. 5. 1981, blz. 1.
(8) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.
(9) PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 50.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 augustus 1981.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I (1)

Aanduiding van de partij	A	B	C	D	E
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:					
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977) (EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 937/79 (programma 1979)				
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1029/81				
2. Begunstigde	WVP				
3. Land van bestemming	Zie bijlage II				
4. Totale hoeveelheid van de partij	115 ton	39 ton	270 ton	257 ton	231 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch	Frans	Duits	Nederlands	Iers
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap				
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)				
8. Opschriften op de verpakking	Zie bijlage II				
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981				
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt				
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)					
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands				
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—				

Aanduiding van de partij	F	G	H	I	K
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:					
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977) (EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 937/79 (programma 1979)				
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1029/81				
2. Begunstigde	WVP				
3. Land van bestemming	Zie bijlage II				
4. Totale hoeveelheid van de partij	435 ton	450 ton	450 ton	2 000 ton (6)	339 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure				
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap				
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)				
8. Opschriften op de verpakking	Zie bijlage II				
9. Leveringstermijn	Levering in oktober 1981				
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt				
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)					
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving				
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	7 september 1981				

Aanduiding van de partij	L	M
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977) (EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 937/79 (programma 1979)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1029/81	
2. Begunstigde	WVP	
3. Land van bestemming	Zie bijlage II	
4. Totale hoeveelheid van de partij	5 ton	2 500 ton (7)
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad (opgeslagen na 1 november 1980)	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)		
8. Opschriften op de verpakking	Zie bijlage II	
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981	Levering in oktober 1981
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	7 september 1981

Aanduiding van de partij	N	O	P
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81		
2. Begunstigde	Kenia	Syrië	
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	2 000 ton (7)	600 ton	600 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad (opgeslagen na 1 november 1980)		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)			
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to the Republic of Kenya"	„Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne à la République arabe syrienne"	
9. Leveringstermijn	Levering in oktober 1981		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Zie aantekening (8)		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	7 september 1981		

Aanduiding van de partij	Q	R
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	Malta	
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	200 ton	200 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad	
	(opgeslagen na 1 oktober 1980)	(opgeslagen na 1 december 1980)
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)		
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to the Republic of Malta"	„Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to the Republic of Malta for free distribution"
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981	Levering in november 1981
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	7 september 1981

Aanduiding van de partij	S	T
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1310/80 (programma 1980)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1311/80	
2. Begunstigde	Togo	
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton	100 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad	
	(opgeslagen na 1 oktober 1980)	(opgeslagen na 1 december 1980)
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)		
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne au Togo"	
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981	Levering in november 1981
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	7 september 1981

Aanduiding van de partij	U	V
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	Mali	Marokko
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	300 ton	1 500 ton (6)
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad (opgeslagen na 1 december 1980)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)		Zie aantekening (5)
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne à la république du Mali"	„Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne au royaume du Maroc / À distribuer gratuitement"
9. Leveringstermijn	Inscheping in november 1981	Levering in oktober 1981
10. Stadium en plaats van levering	Franco bestemming Bamako (opslagplaats van de Union laitière)	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Union laitière de Bamako, route de Sotuba, boîte postale 20, Bamako	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	7 september 1981	

Aanduiding van de partij	X	Y	Z
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1310/80 (programma 1980)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1311/80		
2. Begunstigde	India		
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	3 500 ton (6)	2 000 ton (6)	1 000 ton (6)
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)			
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / gevolgd door:		
	Bombay"	Calcutta"	Madras"
9. Leveringstermijn	Levering in oktober 1981		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt (9)		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	7 september 1981		

Aanduiding van de partij	AA	AB	AC
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	(EEG) nr. 1310/80 (programma 1980)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	(EEG) nr. 1311/80	
2. Begunstigde	India		
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	4 500 ton (6)	1 500 ton (6)	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)			
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / gevolgd door:		
	Bombay"	Calcutta"	Madras"
9. Leveringstermijn	Levering in november 1981		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt (9)		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	7 september 1981		

Aanduiding van de partij	AD	AE
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	Mozambique	
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	600 ton	150 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder [2]	Interventievoorraad (opgeslagen na 1 november 1980)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking [3]		Zie aantekening [5]
8. Opschriften op de verpakking	„Leite desnatado em pó no enriquecida / Acção de ajuda alimentar da Comunidade económica europeia à favor de Moçambique	„Leite desnatado em pó enriquecida com vitaminas A e D / Acção de ajuda alimentar da Comunidade económica europeia à favor de Moçambique"
9. Leveringstermijn	Inscheping in oktober 1981	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Maputo (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Nacala (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst [4]	Enacomo, PO Box 698, Maputo (telex 6350)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	Onderhands
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	7 september 1981	—

Aanduiding van de partij	AF	AG
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	Grenada	UNRWA
3. Land van bestemming		Jordanië
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton	150 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)	
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Grenada / For free distribution"	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees"
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981	Inscheping in november 1981
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	Ontschepingshaven Aqaba (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)		Field Supply and Transport Officer (Jordan), PO Box 484, UNRWA, Amman, Jordan
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	7 september 1981

Aanduiding van de partij	AH	AI
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1310/80 (programma 1980)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1311/80 (algemene reserve)	
2. Begunstigde	UNHCR	
3. Land van bestemming	Afghaanse vluchtelingen	
4. Totale hoeveelheid van de partij	1 500 ton (6)	1 500 ton (6)
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Zie aantekening (5)	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)		
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / UNHCR assistance to Afghan refugees in Pakistan / For free distribution"	
9. Leveringstermijn	Inscheping in oktober 1981	Inscheping in november 1981
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Karachi (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	UNHCR, PO Box 1051, Islamabad (tel. 284 61 70; telex UN IBA 886)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	7 september 1981	

Aanduiding van de partij	AK	AL
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1310/80 (programma 1980)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1652/81	
2. Begunstigde	Catholic Relief Services	
3. Land van bestemming	El Salvador	
4. Totale hoeveelheid van de partij	250 ton	250 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Deens	Engels
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de Deense markt	Aankoop op de Noordierse markt
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)	
8. Opschriften op de verpakking	„Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en El Salvador / Cathwell / Acajutla / gevolgd door:	
	70100"	70101"
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 15 september 1981	Levering in september 1981
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94 / 24 17 44) (11) (12)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	AM	AN
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79 (algemene reserve)	
2. Begunstigde	UNICEF	
3. Land van bestemming	Ethiopië	
4. Totale hoeveelheid van de partij	150 ton	150 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)	
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / UNICEF action / For free distribution in Ethiopia / Assab"	
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Assab (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	UNICEF, PO Box 1169, Addis Ababa, Ethiopia (13) (21)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	AO
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1310/80 (programma 1980)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1311/80
2. Begunstigde	UNHCR
3. Land van bestemming	Zaïre
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / UNHCR programme for Ugandian refugees in Haut-Zaïre"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981
10. Stadium en plaats van levering	Franco bestemming Bunia via Mombasa, Kampala, Kasese en Beni
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	UNHCR, boîte postale 7248, Kinshasa, AIDR Bunia „pour UNHCR" (14)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—

Aanduiding van de partij	AP	AQ	AR
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1310/80 (programma 1980)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1311/80		
2. Begunstigde	NGO (Caritas neerlandica)	NGO (BEDH)	
3. Land van bestemming	Dominicaanse Republiek (12)	Zaïre (15) (29)	
4. Totale hoeveelheid van de partij	250 ton	50 ton	50 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlands	Belgisch	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)		
8. Opschriften op de verpakking	„Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en república Dominicana/Caritas"	„Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre / Coopération BEDH-BOPR / Kinshasa / Zaïre / Don non commercialisable / 61101 / Matadi"	
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981		Levering in oktober 1981
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34 278 CEMEC NL; tel. 24 45 94 / 24 17 44) (11)		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands		Inschrijving
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—		7 september 1981

Aanduiding van de partij	AS	AT
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1310/80 (programma 1980)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1311/80	
2. Begunstigde	NGO (Catholic Relief Services)	NGO (Dutch Interchurch Aid)
3. Land van bestemming	Honduras	Nicaragua
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton	160 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Iers	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de Ierse markt	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)	
8. Opschriften op de verpakking	„Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Honduras / Cathwell / Puerto Cortes / 6158"	„Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Nicaragua / DIA / 61800 / Puerto Corinto"
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981	
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34 278 CEMEC NL; tel. 24 45 94 / 24 17 44) (11) (12)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	AU	AV	AX
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81		
2. Begunstigde	Licross		
3. Land van bestemming	Djibouti	Mauretanië	Egypte
4. Totale hoeveelheid van de partij	50 ton	50 ton	50 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)		
8. Opschriften op de verpakking	Een halve maan van 10 cm hoog, waarvan de uiteinden naar links zijn gericht, en in letters van minstens 1 cm hoog de volgende vermelding:		
	„Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite / gevolgd door: Dijbouti"	Nouakchott"	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Egypt / Alexandria"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981		
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Djibouti (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Nouakchott (afzet op de kade of lichter)	Ontschepingshaven Alexandria (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Société du Croissant-Rouge de Djibouti, boîte postale 8, Djibouti (tel. 351981) (16) (17)	Société du Croissant-Rouge Mauritanien, avenue Gamal Abdel Nasser, boîte postale 344, Nouakchott (16) (18)	Egyptian Red Crescent Society, 29 El Galaa Street, Cairo (16) (19)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—		

Aanduiding van de partij	AY	AZ
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	Licross	
3. Land van bestemming	Oeganda	Sri Lanka
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton	100 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch	Duits
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)	
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding:	
	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Uganda / Kampala"	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Sri Lanka / Colombo"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981	
10. Stadium en plaats van levering	Franco bestemming Kampala via Mombasa	Ontschepingshaven Colombo (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	The Uganda Red Cross Society, National Head-quarters, PO Box 494, Stencera, Nabunya Road, Rubaga, Kampala (16) (20)	The Sri Lanka Red Cross Society, 106, Dharmapala, Mawatha, Colombo 7, Sri Lanka (16)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	BA	BB
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	Licross	
3. Land van bestemming	Ethiopië	Senegal
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton	50 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)	
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding:	
	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Ethiopia / Assab"	„Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite / Dakar"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Assab (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Dakar (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, PO Box 195, Addis Ababa, Ethiopia (16) (21)	Croix rouge sénégalaise, boulevard F.D. Roosevelt, boîte postale 299, Dakar, Sénégal (16) (22)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	BC	BD
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	Licross	
3. Land van bestemming	India	Bangla Desh
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton	100 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)	
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding:	
	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in India / Bombay"	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Bangla Desh / Chittagong"
9. Leveringstermijn	Inscheping in oktober 1981	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Bombay (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Chittagong (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	India Red Cross Society, Red Cross Building, 1, Red Cross Road, New Delhi 110 001, India (16)	Bangladesh Red Cross Society, National Headquarters, 684/686, Bara Magh Bazar, PO Box 579, Dacca 17, Bangla Desh (16)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	7 september 1981	

Aanduiding van de partij	BE	BF
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81	
2. Begunstigde	Licross	
3. Land van bestemming	Mauritius	Chili
4. Totale hoeveelheid van de partij	50 ton	100 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)	
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding:	
	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution in Mauritius / Port Louis"	„Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita / Acción de la Lega de las sociedades de la Cruz Roja / Valparaiso"
9. Leveringstermijn	Inscheping in oktober 1981	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Port Louis (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Valparaiso (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Mauritius Red Cross Society, St Therese Street, Curepipe, Mauritius (16) (23)	Cruz Roja chilena, Correo 21, Casilla 246 V, Santiago de Chile, Chili (tel. 77 14 48) (16)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	7 september 1981	

Aanduiding van de partij	BG
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81
2. Begunstigde	Licross
3. Land van bestemming	Haïti
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlands
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding: „Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite / Port-au-Prince
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Port-au-Prince (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Société nationale de la Croix-Rouge haïtienne, place des Nations unies, boîte postale 1337, Port-au-Prince, Haïti (16)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—

Aanduiding van de partij	BH	BI
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1310/80 (programma 1980)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1311/80	
2. Begunstigde	ICRK	
3. Land van bestemming	Ethiopië	
4. Totale hoeveelheid van de partij	125 ton	125 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)	
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding: „ERY-76 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution"	
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Port Sudan (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Zie aantekening (24)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	BK	BL
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1310/80 (programma 1980)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1311/80	
2. Begunstigde	ICRK	
3. Land van bestemming	Cisjordanië	Gaza, Sinaï
4. Totale hoeveelheid van de partij	80 ton	80 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)	
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding: „ISR-10 / W-B / | „ISR-10 / G-S / gevolgd door: Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution"	
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Ashdod (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	ICRC Delegation, Asia House, 4 Weizmann Street, Tel Aviv, Israel (10) (25)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	BM	BN
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1310/80 (programma 1980)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1311/80	
2. Begunstigde	ICRK	
3. Land van bestemming	Ethiopië	Nicaragua
4. Totale hoeveelheid van de partij	50 ton	60 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans	Iers
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	Aankoop op de Ierse markt
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)	
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding:	
	„ETH 26 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution / Assab"	„NIC-81 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita / Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Corinto"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 september 1981	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Assab (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Corinto (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Delegation of the International Committee of the Red Cross, c/o Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, Addis Ababa, Ethiopia (21) (26)	Délégation du Comité international de la Croix-rouge, c/o Cruz Roja nicaraguense, Apartado 3279, Managua (12) (27)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	BO	BP	BQ	BR
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:				
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1310/80 (programma 1980)			
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1311/80			
2. Begunstigde	NGO			
3. Land van bestemming	Zie bijlage II			
4. Totale hoeveelheid van de partij	250 ton	250 ton	250 ton	250 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure			
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap			
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (5)			
8. Opschriften op de verpakking	Zie bijlage II			
9. Leveringstermijn	Levering in oktober 1981			
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt			
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	CEBEMO, Van Alkemadelaan 1, NL 2597 AA Den Haag (telex 34 278 CEMEC NL; tel. 24 45 94 / 24 17 44) (11) (28)			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving			
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	7 september 1981			

Aanduiding van de partij	BS	BT	BU
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1399/81 (programma 1981)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1400/81		
2. Begunstigde	Egypte		
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	2 000 ton (6)	2 000 ton (6)	2 000 ton (6)
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Zie aantekening (29)		
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Egypt"		
9. Leveringstermijn	Levering in oktober 1981	Levering in november 1981	Levering in december 1981
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	7 september 1981		

Aantekeningen:

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het Publikatieblad nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) In geval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de plaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C.

(3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 625/78; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(4) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemming": zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(5) Het gehalte aan vitamine A van het magere-melkpoeder moet ten minste 5 000 i. e. per 100 gram bedragen. Het gehalte aan vitamine D van het magere-melkpoeder moet ten minste 500 i.e. per 100 gram bedragen. Het mengsel van de aan de melk toegevoegde vitamines moet tien keer zoveel vitamine A als vitamine D bevatten. De aan de melk toegevoegde vitamines moeten van farmaceutische kwaliteit zijn en moeten voor menselijke consumptie zijn vervaardigd. De datum waarop het gevitamineerde magere-melkpoeder is vervaardigd, moet duidelijk op de zakken zijn vermeld.

(6) In het geval dat de totale hoeveelheid van de partij een veelvoud van 500 ton bedraagt, kan de in het kader van een openbare inschrijving ingediende aanbieding een deelhoeveelheid van 500 ton of een veelvoud van 500 ton betreffen; zie artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(7) Elke aanbieding mag slechts betrekking hebben op een deelhoeveelheid van 500 ton als omschreven in het aanvullende bericht van inschrijving dat tegelijk met deze verordening wordt gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C, met vermelding van de opslagplaatsen van het produkt.

(8) De inschrijver aan wie is gegund moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan:
Delegation of the Commission of the European Communities,
PO Box 45119, Nairobi, Kenya
(telex DELEGFED 22302; tel 33 35 92).

(9) De levering geldt als uitgevoerd en de risico's gaan over van de inschrijver op de begunstigde op het ogenblik dat de produkten de reling van het schip in de inschepingshaven, aangeduid voor de levering, zijn gepasseerd.

(10) Degene aan wie de levering is gegund moet het produkt leveren in containers van 20 voet.

(11) De inschrijver aan wie is gegund maakt aan
MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam,
bij de levering een kopie van de commerciële factuur over voor iedere deelhoeveelheid.

(12) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een certificaat van oorsprong, opgesteld in het Spaans.
De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een gezondheidscertificaat, opgesteld in het Spaans.

(13) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten:
„NOTIFY ADDRESS:
1. Geadresseerde;
2. M. Shields,
Unicef,
palais des Nations,
CH-1211 Genève 10
(telex 27900 UCF CH)".
De inschrijver, aan wie is gegund moet twee kopieën van de verzendpapieren zenden aan:
M. Shields,
Unicef,
palais des Nations,
CH-1211 Genève 10

(14) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten:
„NOTIFY ADDRESS:
1. Geadresseerde;
2. M. Von Arnim,
UNHCR,
palais des Nations,
CH-1211 Genève 10
(telex 27492 HCR CH)".

De inschrijver aan wie is gegund, moet twee kopieën van de verzendpapieren zenden aan:
M. Von Arnim
UNHCR,
palais des Nations
CH-1211 Genève 10
De inschrijver aan wie is gegund moet een kopie van de verzendpapieren zenden aan:
Délégation de la Commission des Communautés européennes,
boîte postale 2 000,
Kinshasa, Zaïre.

(15) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een gezondheidscertificaat, opgesteld in de door hen aangeduide taal.

(16) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten:
„NOTIFY ADDRESS:
1. Geadresseerde;
2. Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 CH)".
De inschrijver aan wie is gegund moet twee kopieën van de verzendpapieren zenden aan:
Mr. Burtin,
Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19

(17) De inschrijver aan wie is gegund moet een kopie van de verzendpapieren zenden aan:
Délégation de la Commission des Communautés européennes,
boîte postale 2477,
Djibouti.

(18) De inschrijver aan wie is gegund moet een kopie van de verzendpapieren zenden aan:
Délégation de la Commission des Communautés européennes,
boîte postale 213,
Nouakchott.

(19) De inschrijver aan wie is gegund moet een kopie van de verzendpapieren zenden aan:
Delegation of the Commission of the European Communities,
4, Gezira Street (8th floor),
Cairo, Zamalek.

(20) De inschrijver aan wie is gegund moet een kopie van de verzendpapieren zenden aan:
Delegation of the Commission of the European Communities,
PO Box 5244,
Kampala.

(21) De inschrijver aan wie is gegund moet een kopie van de verzendpapieren zenden aan:
Delegation of the Commission of the European Communities,
PO Box 5570,
Addis Ababa.

(22) De inschrijver aan wie is gegund moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan:
Délégation de la Commission des Communautés européennes,
boîte postale 3345,
Dakar.

(23) De inschrijver aan wie is gegund moet een afschrift van de verzendpapieren zenden aan:
Delegation of the Commission of the European Communities,
PO Box 144,
Port Louis, Mauritius.

(24) De namen en adressen van de begunstigden zullen aan het betrokken interventieorganisme medegedeeld worden binnen de kortst mogelijke termijn:
Comité international de la Croix-Rouge,
Division des secours,
17, avenue de la Paix,
CH-1211 Genève
(telex 22269 CICR CH; tel. 346001).

(25) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten:
„NOTIFY ADDRESS:
1. Geadresseerde;
2. General Superintendance Co. Ltd,
PO Box 11202,
Tel Aviv, Israël".

(26) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten:
„NOTIFY ADDRESS:
1. Geadresseerde;
2. ICRC Delegation,
PO Box 5701,
Addis Ababa, Ethiopia".

(27) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde bij de levering een commerciële factuur, opgesteld in het Spaans.

(28) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een gezondheidscertificaat voor elke deelhoeveelheid, opgesteld in de door hen gevraagde taal.

De inschrijver aan wie is gegund moet de voor Mombasa of Dar-Es-Salaam in transito doorgevoerde deelhoeveelheden leveren op paletten waarvan de afmetingen hem rechtstreeks door de vertegenwoordiger van de begunstigden zullen worden medegedeeld.

(29) De inschrijver aan wie is gegund moet het produkt leveren op paletten waarvan de afmetingen hem rechtstreeks door de vertegenwoordiger van de begunstigden zullen worden medegedeeld.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	115	22	World Food Programme	Mozambique	Mozambique 2382 / Leite desnatada em pó / Maputo / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Programa mundial alimentar
		50	World Food Programme	Mozambique	Mozambique 2382 / Leite desnatada em pó / Beira / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Programa mundial alimentar
		20	World Food Programme	Mozambique	Mozambique 2382 / Leite desnatada em pó / Nacala / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Programa mundial alimentar
		23	World Food Programme	Mozambique	Mozambique 2382 / Leite desnatada em pó / Penma / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Programa mundial alimentar
B	39	39	World Food Programme	Ghana	Ghana 2075 / Dried skimmed milk, enriched / Tema / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
C	270	100	World Food Programme	Jordan	Jordan 2354X / Skimmed-milk powder, enriched / Aqaba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		170	World Food Programme	Yemen, AR	Yemen, AR 380X / Skimmed-milk powder, enriched / Hodeidah / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
D	257	92	World Food Programme	Yemen, PDR	Yemen, PDR 608 Exp / Skimmed-milk powder, enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		90	World Food Programme	Yemen, PDR	Yemen, PDR 2453 / Skimmed-milk powder, enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		75	World Food Programme	Yemen, PDR	Yemen, PDR 2166 / Skimmed-milk powder, enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
E	231	231	World Food Programme	Yemen, PDR	Yemen, PDR 1254 / Dried skimmed milk, enriched / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
F	435	435	World Food Programme	Jordan	Jordan 2301 Exp / Dried skimmed milk, enriched / Aqaba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
G	450	450	World Food Programme	Uganda	Uganda 1185V / Dried skimmed milk, enriched / Mombasa to Tororo / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
H	450	450	World Food Programme	Uganda	Uganda 1185V / Dried skimmed milk, enriched / Mombasa to Tororo / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
I	2 000	2 000	World Food Programme	Pakistan	Pakistan 2237X / Skimmed-milk powder, enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
K	339	285	World Food Programme	Pakistan	Pakistan 2237X / Skimmed-milk powder, enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
		54	World Food Programme	Jordan	Jordan 2108 Exp / Skimmed-milk powder, enriched / Aqaba / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
L	5	5	World Food Programme	Guinea	Guinea Conakry / Skimmed-milk powder, non-enriched / Conakry / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
M	2 500	2 500	World Food Programme	Egypt	Egypt 2046X / Dried skimmed milk, non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
BO	250	50	Diakonisches Werk der evangelischen Kirche in Deutschland	Djibouti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de Diakonisches Werk der EKD / Pour distribution gratuite / Djibouti / 61320
		50	Flores-Vrienden v.z.w.	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Flores-Vrienden / For free distribution in Indonesia / Flores-Vrienden / 62800
		150	SOS Villagio del Fanciullo di Roma	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of SOS Villagio / For free distribution in the Philippines / SVDF / Manila / 61001
BP	250	100	Caritas neerlandica / MIN	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas Neerlandica / For free distribution in Tanzania / Caritas / Dar-es-Salaam / 6330
		50	Diakonisches Werk der evangelischen Kirche in Deutschland	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk der EKD / For free distribution in Tanzania / DKW Dar-es-Salaam / 6330
BP		100	Caritas italiana	Sudan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas italiana / For freee distribution in the Sudan / Caritas / Juba via Mombasa / 6605

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
BQ	250	100	Caritas italiana	Sudan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas italiana / For free distribution in the Sudan / Port Sudan / 6606
		150	SOS Villagio del Fanciullo di Roma	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of SOS Villagio / For free distribution in Egypt / SVDF / Alexandria / 61002
BR	250	100	Caritas germanica	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique / Action de Caritas germanica / Pour distribution gratuite en Haïti / Caritas / Port-au-Prince / 6468
		100	Protos v.z.w.	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique Action de Protos / Pour distribution gratuite en Haïti / Protos / Port-au-Prince / 60500
BR		50	Deutsche Welthungerhilfe	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de Deutsche Welthungerhilfe / Pour distribution gratuite en Haïti / DWH Port-au-Prince / 62200